

ОТЗЫВ

научного руководителя, доктора филологических наук, профессора Искандаровой Дилоро Мукаддасовны о диссертации Рахмоновой Нушофарин Бадалбековны «Отражение концепта «Свадьба» в таджикском и памирских языках (на материале прецедентных текстов)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

В последние годы в отечественной лингвистике уделяется все больше внимания исследованиям в области когнитивной лингвистики, лингвокультурологии, лингвоконцептологии. Лингвокультурное описание языка является одним из активно развивающихся направлений языкознания, интегрирующих достижения лингвострановедения, сопоставительной семантики, когнитивной лингвистики, а также смежных с языкознанием наук – культурологии, философии, психологии и др. Проявление национальной специфики концептосфер различных народов выражается либо в национальных различиях в содержании близких концептов, либо в наличии несовпадающих концептов. Таким образом, сопоставительное изучение концептов в различных языковых культурах имеет определенную актуальность и научную ценность.

Концепт «Свадьба» до сих пор не был предметом этнолингвокультурологического исследования на материале таджикского и памирских языков в отечественном языкознании. В этой связи необходимо отметить, что диссертация Рахмоновой Н.Б. является одной из первых попыток в таджикском языкознании, которая сконцентрирована на решении вышеупомянутых проблем в сопоставительном аспекте.

Проблема изучения универсальных и национально-специфических особенностей языковой объективации различных концептов широко обсуждается не только в зарубежной, но и в отечественной лингвистике. Сопоставительный семантико-лингвокультурологический анализ единиц паремиологических фондов различных языков неоднократно становились центром исследований российских и зарубежных ученых, таких как А. Вежбицкая; С.Г. Воркачев, Д.С. Лихачев, В.И. Карасик, Г.Г. Слышкин, Ю.С. Степанов, И.А. Стернин, М.В. Пименова, П. В. Токарев, В. А. Маслова, Т. В. Гоннова, А. Я.Гуревич, В. фон Гумбольдт, Э. Сепир, Б. Уорф и других.

Для таджикского языкознания исследования в области когнитивной лингвистики являются относительно новыми. В нашей стране работы в данной области были инициированы в начале 21 в., защищено несколько диссертаций по сопоставительному анализу различных концептов (А.Пак,

И.Будна, З.Гулова, М.Мамедова. Имомзода М.М. и др.), проводятся многочисленные исследования, посвященные анализу различных концептов в разноструктурных языках, национальной языковой картине мира, ассоциативному полю, ментальности, метафоризации концептов и др.

В диссертации Рахмоновой Н.Б. концепт «свадьба» в сопоставительном плане подвергнут детальному анализу. Как справедливо отмечает диссертант: «Свадебная обрядовая лексика и терминология таджикского и памирских языков практически не исследована, не выявлены и не структурированы лексемы, входящие в акциональный, предметный, персонажный и другие коды, которые требуют системного описания и предполагают фиксацию для сохранения языковой идентичности свадебного обрядового текста носителей таджикского и памирских языков» (с.6 дисс.).

Научная новизна работы заключается в построении модели лингвокультурного концепта «Свадьба» на базе прецедентных текстов и материалов различных типов дискурса в таджикском и памирских языках. Этим обусловлены **актуальность и научная новизна** исследования.

Теоретическая значимость диссертации Рахмоновой Н.Б. состоит в ее актуальности с точки зрения подхода к проблеме соотношения языка и культуры, эмоции и когниции, отображения в языке определенного фрагмента ценностной картины мира. Полученные результаты представляют научный интерес для исследователей в таких направлениях современного языкознания, как когнитивная лингвистика, психолингвистика, социопсихолингвистика, этнопсихолингвистика, лингвокультурология, а также для специалистов, занимающихся вопросами взаимосвязи языка и мышления, языка и культуры, языка и этноса.

Практическая значимость настоящей работы обусловлена возможностью применения выводов и материалов исследования при дальнейшей разработке проблем культурной лингвистики, в теории и практике перевода, в исследованиях по межкультурной коммуникации, при разработке тематики курсовых, дипломных и магистерских работ. Материалы исследования могут быть использованы при чтении лекционных курсов и спецкурсов по общему языкознанию, сопоставительной лингвистике, интерпретации текста, психолингвистике, в качестве иллюстративного материала в практике преподавания языка.

Диссертация состоит из трех глав, в которых последовательно описываются теоретические предпосылки изучения концепта (гл.1), проводится анализ концепта «свадьба» в таджикском и шугнано-рушанских языках (гл.2), исследуется ассоциативное поле концепта в сопоставляемых языках (гл.3).

Каждая глава снабжается выводами. Выводы, к которым пришел диссертант, вполне обоснованны, поскольку исследование проводилось на основе большого фактического материала с применением методики исследования, необходимой и достаточной для подобного рода анализа.

При этом следует отметить, что **материалом исследования** послужили результаты ассоциативного эксперимента, толковые, этимологические, синонимические, комбинаторные, фразеологические словари, словари-тезаурусы активаторного типа, ассоциативные словари, словари пословиц и поговорок.

Диссертант отмечает, что большая часть свадебной лексики таджикского и памирских языков является исконной и восходит к индоевропейским корням. Системность свадебной терминологии и лексики таджикского и памирских языков отразилась и в наличии сквозных свадебных мотивов «*šhui-salom*» - поздравление жениха, когда договаривались о дне свадьбы, «*jomaburon*» - обряд раскрытия одежды для молодых, *ш. «kuñm»*, «*xexičhid*» - помолвка, день преподношения свадебных подарков невесте от семьи жениха и т.д.

В заключение автор диссертации пишет, что анализ материалов показывает, что основная структура традиционных таджикских и памирских свадебных обрядов и жанров песен, пословиц и поговорок, весьма близка, но не аналогична.

Структура диссертации соответствует требованиям, предъявляемым к подобного рода работам. Работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и приложений.

Результаты исследования могут найти **практическое применение** при дальнейшей разработке проблем этнолингвокультурологии, лингвоконцептологии, в теории и практике перевода, в исследованиях по межкультурной коммуникации, при разработке тематики спецкурсов и спецсеминаров. Материалы исследования могут быть использованы при чтении лекционных курсов и спецкурсов по общему языкознанию, сопоставительной лингвистике, интерпретации текста, когнитивной и психолингвистике, в качестве иллюстративного материала в практике преподавания языка.

Все вышесказанное свидетельствует о несомненной научной новизне и актуальности темы, ее теоретической и практической значимости.

Автореферат полностью отражает содержание диссертации. Основные положения диссертации изложены в 5 публикациях автора: 3 из них в журналах, входящих в обновленный реестр ВАК.

Диссертационная работа Рахмоновой Нушофарин Бадалбековны «Отражение концепта «Свадьба» в таджикском и памирских языках (на материале прецедентных текстов)» является оригинальным, интересным и разноплановым исследованием, в полной мере отвечает всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Научный руководитель:

заведующая кафедрой теоретического и прикладного языкознания Межгосударственного образовательного учреждения высшего образования «Российско-Таджикский (Славянский) университет»,
доктор филологических наук,
профессор

Искандарова Дилоро Мукаддасовна

19.04. 2019 г.

Таджикистан, 734025, г. Душанбе,
ул. Мирзо Турсун-заде, 30.

Тел/факс: +992 446204209

E-mail: iskandarova@hotmail.com

Сайт: <http://www.rtsu.tj/ru/faculties/filologicheskiiy-fakultet/kafedry/kafedra-teoreticheskogo-i-prikladnogo-yazykoznaneya/about.php>

Подлинность подписи
профессора Искандаровой Д.М.
подтверждаю
Начальник ОК РТСУ



Алиев А.Д.